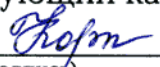


ФГБОУ ВО Университет биотехнологий
Кафедра иностранных языков

Рег. № ЭТм-26.04нф
« 27 » января 2026 г.

УТВЕРЖДЕН
на заседании кафедры
Протокол № 1 от 14 января 2026 г.
Заведующий кафедрой
 Коротких Е.Г.
(подпись)

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Б1.О.04 Иностранный язык в сфере профессиональных
коммуникаций (немецкий)

23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин и комплексов

Техническая эксплуатация автомобилей
Профиль

Паспорт фонда оценочных средств

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины*	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1	Тема 1 Technische Wartung von Fahrzeugen	УК-4, УК-5	Разноуровневые задачи,
2	Тема 2 Inspektion unter dem Fahrzeug Einen Lebenslauf schreiben	УК-4, УК-5	Творческие задания
3	Тема 3 Wartungscheckliste für Nutzfahrzeuge Geschäftsbriefe schreiben	УК-4, УК-5	Эссе, реферат
4	Тема 4 Digitale Transformation im Verkehrswesen Bewerbung um eine Stelle	УК-4, УК-5	Контрольная работа,
5	Тема 5 Moderne Automobiltechnologien Formeln der Geschäftskommunikation	УК-4, УК-5	Эссе, реферат
6	Тема 6 So starten Sie eine Autowerkstatt Berufsvokabular und Selbstdarstellung, Lebenslauf schreiben	УК-4, УК-5	Портфолио, презентация

Комплект заданий для контрольной работы

Вариант 1

1. Вставьте окончания глаголов:

Er komm__ aus Namibia. Ich wohn__ hier. Wir lern__ Deutsch. Arbeit__ Mark? Sie heiß__ Eva. Er wohn__ in Spanien. Woher komm__ er? Wie heiß__ Sie? Herr Saidi, komm__ Sie aus Marokko? Was mach__ sie? Wie heiß__ du? Claudia und Christine komm__ aus Österreich. Komm__ Sie auch aus Österreich? Wohn__ ihr in Russland? Ich studier__ direkt. Studier__ du oder arbeite__ du? Wir wohn__ in Belgien.

2. Вставьте подходящие по смыслу глаголы в нужной форме:

Ich heiße Nicola

Ich _____ aus Deutschland. Woher _____ du?

Er _____ Julio. Wo _____ ihr? Woher _____ Sie? Was _____ Claudia und Christine? _____ du direkt oder fern? Er _____ aus Italien. Wie _____ Sie? Maria _____ aus Mexiko. Ich _____ Silvia.

Alex _____ in Russland. Ich _____ bei Firma. Wir _____ Englisch.

3. W-Fragen Составьте вопросительные предложения, подберите к ним ответы:

- | | | |
|------------------------------|---|----------------------------|
| 1 Wie heißt du? | b | a) Biologie |
| 2 _____ kommt Flavio? | | b) Mein Name ist Tom. |
| 3 _____ geht es Ihnen? | | c) Er lebt in Griechenland |
| 4 _____ heißen Sie? | | d) Gut, und dir? |
| 5 _____ kommt Frau Wang? | | e) Danke, gut und Ihnen? |
| 6 Hallo, Paul, _____ geht's? | | f) Bauer, Siegfried Bauer. |
| 7 _____ wohnt ihr? | | g) Sie studieren. |
| 8 _____ machen sie? | | h) Wir wohnen in Polen. |
| 9 _____ lebt Nikos? | | i) Sie kommt aus China. |
| 10 _____ studierst du? | | j) Er kommt aus Italien. |

4. Составьте вопросительные предложения (W-Fragen, Ja/Nein-Fragen)

- | | | |
|-----------|-------------------|--------------------------|
| a) Woher | kommen Sie? | - Aus Italien. |
| b) Kommen | Sie aus Italien? | - Nein, aus Spanien. |
| c) _____ | kommst du? | - Aus Deutschland. |
| d) _____ | du aus Kolumbien? | - Ja, aus Bogota. |
| e) _____ | geht es Ihnen? | - Danke, gut. |
| f) _____ | es Ihnen gut? | - Ja, danke. |
| g) _____ | kommt er? | - Aus Belgien. |
| h) _____ | er aus Polen? | - Nein, aus der Schweiz. |
| i) _____ | wohnt Klaus? | - In Deutschland. |
| j) _____ | er in Belgien? | - Nein, in Deutschland. |

5. Определите порядок слов в вопросительных предложениях, запишите эти предложения:

- | | |
|----------------------------------|------------------|
| a) kommst – woher - du | Woher kommst du? |
| b) heißen - Sie - wie | |
| c) geht - Ihnen - wie - es | |
| d) Sie - kommen - aus - Bolivien | |
| e) du - heißt - wie | |
| f) aus - Tunesien - kommst - du | |
| g) wohnst - in - Japan - du | |
| h) ihr - hier - studiert | |
| i) er - wo - arbeitet | |

6. Сформулируйте вопросы, используя ответы к ним:

- | | |
|----------------------|----------------------------|
| a) Wie geht es Ihnen | ? - Danke, sehr gut. (Sie) |
| b) _____ | ? - Nein, aus Japan. (du) |
| c) _____ | ? - Aus Österreich. (du) |

- d) _____ ? - Ja, danke. Und Ihnen? (Sie)
 e) _____ ? - Nein, Maier. (er)
 f) _____ ? - Aus Griechenland. (ihr)
 g) _____ ? - Nein, aus Belgien. (Lisa)
 h) _____ ? - In Russland. (Alex)
 i) _____ ?-Sie studieren (Lisa und Alex)
 j) _____ ? - Nein, sie studiert.(Lisa)

7. Задайте вопрос к следующим предложениям:

- a) Herr Maier arbeitet bei BMW.
 Bitte, _____ ?
 b) Ich komme aus Argentinien.
 Entschuldigen Sie bitte, _____ ?
 c) Maria studiert in Marburg.
 Bitte, _____ ?
 d) Uwe wohnt in der Badenstraße.
 Entschuldigung, _____ ?
 e) Ich heiße Silvia.
 Entschuldigen Sie, _____ ?
 f) Frau Fries kommt aus Schweden.
 Bitte, _____ ?
 g) Ich arbeite bei Lufthansa.
 Bitte, _____ ?

Вариант 2

1. Вставьте глагол „sein“ в нужной форме:

Das _____ Frau Schmidt. Woher _____ er? Herr Saidi, _____ Sie aus Marokko? Entschuldigung, _____ Sie Frau Klemm? Mein Name _____ Stein, Rudolf Stein.
 Was _____ du von Beruf? Claudia und Christine _____ aus Österreich. _____ sie auch aus Österreich? Was _____ Herr Müller von Beruf? Julia _____ Kellnerin von Beruf. Ich _____ Reiseleiterin.

2. Вставьте по смыслу глаголы „haben“, „sein“:

Ich _____ heute Geburtstag. Ich _____ Ärztin von Beruf. _____ du verheiratet? _____ du Geschwister? Familie Schneider _____ zwei Kinder. Werner _____ 37 Jahre alt. Wir _____ aus Hamburg. Wir _____ Zwillinge. _____ ihr schon lange hier?
 _____ ihr Eltern? _____ Sie auch aus Hamburg? _____ Sie Probleme?

3. „haben“ или „sein“ ?

- a) Antonio _____ verheiratet. Er _____ fünf Kinder. Er _____ Hausmann. Seine Frau Silva _____ Lehrerin von Beruf. Antonio _____ in Italien geboren, wohnt aber schon 20 Jahre in Deutschland. Er _____ jetzt die deutsche Staatsangehörigkeit.
 b) Regina und Joachim _____ nicht verheiratet. Sie leben zusammen. Sie _____ keine Kinder. Sie _____ aber eine Katze.
 c) Das _____ Elvis. Er _____ ledig. Er _____ eine Freundin und _____ sehr verliebt.

2. haben или sein

- a) _____ du Kinder? - Ja, ein Mädchen.
 b) _____ Sie Kinder? - Nein, ich _____ keine Kinder.
 c) _____ ihr verheiratet? - Ja, seit 10 Jahren.
 d) Und ihr, _____ ihr Kinder? - Ja, zwei Mädchen und einen Jungen.
 e) _____ du verheiratet? - Nein, ich _____ ledig.
 f) Wie alt _____ du? - 25, und du?
 g) _____ Sie schon lange in Deutschland? - Seit 2 Jahren.
 h) Wie lange _____ Pascal schon in Deutschland? - Ich weiß nicht.
 i) _____ er verheiratet? - Nein, ich glaube nicht.
 j) Wie alt _____ Eva? - Ich glaube, sie _____ über 40.
 k) Wo _____ du geboren? - In Rom.
 l) Welche Staatsangehörigkeit _____ du? - Die italienische.
 m) Wir _____ schon lange in Spanien. Uns Sie?
 n) Was _____ Sie von Beruf? - Ich _____ Flugbegleiterin bei Lufthansa.
 o) Anja _____ ein Kind. - Es _____ 5 Jahre alt.

3. Вставьте подходящие по смыслу притяжательные местоимения:

mein, meine/ dein, deine

Blume (ich) - meine Blume, Auto(du) - ____ Auto, Autos (ich) - ____ Autos, Söhne (du) - ____ Söhne, Tochter (ich) - ____ Tochter, Baby (ich) - ____ Baby, Sohn (du) - ____ Sohn, Frau (du) - ____ Frau, Kind (du) - ____ Kind, Kinder (ich) - ____ Kinder, Töchter (du) - ____ Töchter, Bruder (ich) - ____ Bruder

sein, seine/ ihr, ihre

die Kinder von Claudia = ihre Kinder
die Autos von Vanessa = ____ Autos
das Auto von Uwe = ____ Auto
das Mädchen von Ralf = ____ Mädchen
die Kinder von Jörg = ____ Kinder
der Sohn von Claudia = ____ Sohn

Ihr, Ihre/ dein, deine

Herr Noll, sind das Ihre Kinder?
Claus, ist das dein Sohn?
Frau Noll, ist das ____ Kind?
Herr Wild, ist das ____ Auto?
Claudia, sind das ____ Kinder?
Sarah, ist das ____ Tochter?
Frau Wild, ist das ____ Vater?
Herr Ito, ist das ____ Mutter?

4. mein/meine, dein/deine, sein/seine, ihr/ihre, Ihr/Ihre

1. * Ist das ____ Auto, Herr Mohn?
- Nein, das ist nicht ____ Auto. Das ist das Auto von Frau Noll.
* Oh, das ist ____ Auto.
2. * Claus, sind das ____ Kinder?
- Nein, das sind nicht ____ Kinder. Das sind die Kinder von Uwe.
* Oh, das sind ____ Kinder.
3. * Sind das ____ Eltern, Frau Noll?
- Nein, das sind nicht ____ Eltern. Das sind die Eltern von Frau Soprana.
* Oh, das sind ____ Eltern.
4. * Du, ist das ____ Schwester?
- Nein, das ist nicht ____ Schwester. Das ist die Schwester von Claudia.
* Oh, das ist ____ Schwester.
5. * Du, ist das ____ Bruder?
- Nein, das ist nicht ____ Bruder? Das ist der Bruder von Ralf.
* Oh, das ist ____ Bruder.
6. * Ist das ____ Onkel, Herr Noll?
- Nein, das ist nicht ____ Onkel. Das ist der Onkel von Veronika.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если ..правильно выполнено 85% задания и более
- оценка «хорошо» от 65% до 85%
- оценка «удовлетворительно» от 35% до 65%
- оценка «неудовлетворительно» менее 35%

Портфолио*

Структура портфолио (инвариантные и вариативные части):

- 1 Stoppen und überprüfen 1
- 2.2 Fortschrittstest1
- 2.3 Stoppen und prüfen 2
- 2.4 Fortschrittstest2
- 2.5 Schreiben - Eine E-Mail

Клише для письменных и творческих работ

In diesem Text ist die Rede von - в этом тексте речь идёт о....

Im Artikel handelt es sich um – в статье говорится о ...

Das Hauptthema des Artikels ist – основная тема статьи

Das Hauptproblem kann man folgendermaßen formulieren – главную проблему можно сформулировать.....

Die Hauptidee des Autors ist – главная идея автора

Den Text kann man in drei Themen unterteilen – текст можно разделить на три темы

Sie können betitelt werden – их можно озаглавить

Im Text sind..... dargestellt - в тексте представлены

Der Artikel heißt = Die Überschrift des Artikels ist - название реферата....

Das Thema des Artikels ist - тема реферата...

Im Artikel ist die Rede von = handelt es sich um = geht es um - говорится о...

- внимание читателей привлекает...

Im Text ist die Information über.... dargestellt - текст дает информацию о...

Im Artikel sind die folgenden Tatsachen hervorgehoben - в статье подчёркиваются следующие факты...

Der Inhalt des Textes umfasst - содержание текста охватывает...

Der Text ist dem Problem... gewidmet - текст посвящён проблеме...

Die Artikel sind aus ... entnommen - статьи взяты из...

Im Artikel wird Analysiert - в статье анализируется...

Der Autor kennzeichnet - автор характеризует...

Der Autor behauptet, dass - автор утверждает, что...

Der Autor schlägt vor - автор предлагает...

Der Autor meint, dass - автор считает, что...

Der Text enthält die Statistik über - текст содержит статистику о ...

In der Einleitung erwähnt der Autor - во вступительной части автор касается...

Der Autor betont, dass - автор подчёркивает, что...

Im Schlussteil wird auf hingewiesen - в заключительной части указывается на....

Высказывания

a) Meiner Meinung nach - по моему мнению.....

Ich glaube, ich meine, ich denke, dass - мне кажется, я считаю, я думаю, что

Ich möchte meine Meinung über das Problem äußern - хотелось бы высказать своё мнение по проблеме....

Ich möchte erläutern - Я хотел бы кое-что прояснить.

Ich möchte folgendes mitteilen - Я хотел бы сказать следующее.

Ich möchte hinzufügen - Я хотел бы добавить...

Als Beispiel wird.... genannt - Примером этого будет...

Zum Beispiel - Например...

Damit ist gemeint, dass - Смысл в том, что....

Осуждение

b) Ich bin da nicht ganz der gleichen Meinung wie der Autor - Я не во всём согласен с позицией автора.

Das ist nicht besonders überzeugend – это не очень убедительно

Ich bin ganz anderer Meinung - У меня противоположное мнение.

Für mich stellt sich das ganz anders dar - Мне это представляется совсем иначе

Согласие

c) Ich bin auch der Meinung, dass - я разделяю мнение автора в том, что...

Ich bin mit Ihrem Standpunkt einverstanden - я согласен с вашей точкой зрения

Sie haben natürlich Recht, dass - несомненно, Вы правы, что...

Ich finde dieses Referat interessant/wichtig - Я нахожу данный реферат интересным, важным.

Es ist nicht zu bezweifeln, dass - Нет сомнений в том, что...

Ohne Zweifel - Без сомнений,...

Сомнение

d) Ich bin nicht ganz sicher, dass - я не вполне уверен в том, что...

Ich habe jedoch Bedenken, ob - мне кажется сомнительным....

Ich bin damit einverstanden, aber - Я согласен с этим, но...

Ich glaube, dass Sie Recht haben, aber - Предполагаю, что Вы правы, но...

Ich möchte erwähnen, dass - Хотелось бы упомянуть, что...

Требование, просьба

e) Ich möchte eine Frage stellen - Я хотел бы задать вопрос...

Könnten Sie bitte noch über.... erzählen - Не могли бы Вы рассказать ещё...о...

Können Sie das beweisen? - Вы можете подтвердить...?

Ich möchte Sie bitten, Ihre Meinung überzu äußern - Я хотел бы Вас попросить высказать своё мнение о.....

Критерии оценки портфолио

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент выполняет более 80% требований преподавателя;

- оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 80% до 60% требований преподавателя

- оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 60% до 35% требований преподавателя

- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если студент выполняет менее 35% требований преподавателя

Темы групповых и/или индивидуальных творческих заданий/проектов**

Групповые творческие задания (проекты):

Wartungcheckliste für Nutzfahrzeuge
Inspektion unter dem Fahrzeug
Digitale Transformation im Verkehrswesen

Индивидуальные творческие задания (проекты):

Moderne Automobiltechnologien
So starten Sie eine Autowerkstatt
Berufsvokabular und Selbstdarstellung, Lebenslauf schreiben

MEIN ARBEITSTAG UND HOBBYS РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ РАЗРАБОТКИ ПРОЕКТОВ

Проектное обучение представляет собой технологию активной познавательной деятельности студентов, в основе которой лежит разработка в ходе самостоятельной (групповой или индивидуальной) исследовательской деятельности различных типов проектов – перспективных заданий, направленных на решение задач практики.

Участники проектной деятельности должны ответить на вопросы: Что является целью проектной деятельности? В чем актуальность (оригинальность, ценность) идеи проекта? На решение каких задач практики он будет направлен? Каков будет результат (продукт)? Где он может быть применен? Как он может изменить ситуацию?

Типы проектов в вузе:

- *исследовательские* проекты, подчиненные логике исследования и имеющие структуру, приближенную или полностью совпадающую с научным исследованием;
- *информационные* проекты (модуль исследовательского), направленные на поиск, знакомство и представление информации;
- *практикоориентированные* проекты, имеющие профессиональную направленность, результат которых ориентирован на социальные интересы самих студентов.

Процесс работы над проектом многоступенчатый. В таблице представлены этапы и содержание проектной деятельности.

Этапы работы над проектом	Содержание работы	Деятельность студентов
<i>Подготовка</i>	Определение реальной ситуации, ее осмысление, рождение задачи (проблемы) из описания ситуации, постановка вопросов	Анализируют ситуацию, выявляют проблему, рассматривают актуальность ее решения
<i>Прогнозирование и целеполагание</i>	Прогноз изменения ситуации, постановка личностных и коллективных целей, их осознание	Обсуждают. Прогнозируют. Определяют цели
<i>Планирование</i>	Определение источников, способов сбора и анализа информации, форм представления результатов. Установление критериев оценки процесса и результатов. Распределение задач между членами групп	Разрабатывают план действий. Определяют и распределяют задачи. Вырабатывают критерии оценки результатов
<i>Реализация</i>	Сбор информации. Работа над проектом. Решение промежуточных задач. Получение запланированных результатов	Выполняют свою часть проекта. Промежуточное обсуждение хода реализации проекта
<i>Оформление и представление</i>	Формы представления устного и письменного отчета. Оппонирование	Отчитываются, обсуждают, представляют результаты для внедрения в практику
<i>Мониторинг и рефлексия</i>	Интерпретация и анализ процесса и результата. Внешняя оценка. Рефлексия	Анализируют, интерпретируют, оценивают в ходе коллективного

	студентов по поводу авторства в проекте. Формулирование выводов. Новое целеполагание	обсуждения и самооценок
--	--	-------------------------

Параметры внешней оценки проекта:

- значимость и актуальность проблемы;
- корректность используемых методов исследования и обработки полученных результатов;
- активность каждого члена проектной группы в соответствии с его индивидуальными возможностями;
- характер принимаемых решений, общения, взаимопомощи;
- глубина проникновения в проблему, привлечение знаний из других областей;
- эстетика оформления результатов проекта;
- умение аргументировать, доказывать, делать выводы и заключения, отвечать на вопросы.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием преподавателем все пункты проектов (групповые и индивидуальные)
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием преподавателем менее 4-х пунктов проекта (групповые и индивидуальные)
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием преподавателем менее 3-х пунктов проекта (групповые и индивидуальные)
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если студент выполнил в соответствии с требованием преподавателем менее 3х пунктов проекта (групповые и индивидуальные)

Комплект разноуровневых задач (заданий)

Укажите глагол:

1. _____ du mir helfen? a) kann b) kannst c) könnt
2. Er _____ heute kommen. a) wollt b) wollen c) will
3. Was _____ du? a) wollt b) willst c) will
4. Wer _____ antworten? a) will b) wollen c) wollt
5. Ich _____ fragen. a) will b) wollen c) wollt
6. Mit wem _____ ihr sprechen? a) will b) wollt c) wollen
7. Ich _____ Schi laufen. a) können b) kann c) kannst
8. Er _____ deutschen. a) können b) kannst c) kann
9. Was _____ ihr machen? a) wollen b) wollt c) will
10. Wir _____ turnen? a) willst b) wollen c) wollt
11. Wer _____ antworten? a) könnt b) kann c) können
12. Karin _____ auf die Eisbahn kommen. a) wollen b) will c) wollte
13. _____ du Schach spielen? a) könnt b) kann c) kannst
14. _____ ihr Schach spielen? a) könnt b) können c) kannst
15. Meine Freunde _____ heute kommen. a) wollen b) will c) wollt
16. Wir _____ Schlittschuh laufen. a) könnt b) kann c) können
17. Mein Bruder _____ Fußball spielen. a) könnt b) kannst c) kann
18. _____ Sie Schi laufen? a) können b) kann c) könnt
19. Meine Freunde _____ Schi laufen. a) kannst b) könnt c) können
20. Niemand _____ richtig antworten. a) können b) kann c) kannst
21. Mina _____ Klavier spielen. a) können b) könnt c) kann
22. Er _____ einen Schneemann machen. a) wollt b) willst c) willt
23. _____ du mit uns spielen? a) wollen b) willst c) will
24. _____ deine Schwester mit uns in den Zoo gehen? a) will b) wollt c) willst
25. Was _____ du mir sagen? a) können b) kannst c) könnt

Напишите глаголы в нужном лице и числе в Präsens:

1. _____ du mir helfen? (können)
2. Er _____ heute kommen. (wollen)
3. Was _____ du? (wollen)
4. Wer _____ antworten? (wollen)
5. Ich _____ fragen. (wollen)
6. Mit wem _____ ihr sprechen? (wollen)
7. Ich _____ Schi laufen. (können)

8. Er _____ deutsch sprechen. (können)
9. Was _____ ihr machen? (wollen)
10. Wir _____ turnen. (wollen)
11. Wer _____ antworten? (können)
12. Karin _____ auf die Eisbahn kommen. (wollen)
13. _____ du Schach spielen? (können)
14. _____ ihr Schach spielen? (können)
15. Meine Freunde _____ heute kommen (wollen)
16. Wir _____ Schlittschuh laufen. (können)
17. Mein Bruder _____ Fußball spielen (können)
18. _____ Sie Schi laufen? (können)
19. Meine Freunde _____ Schi laufen. (können)
20. Niemand _____ richtig antworten. (können)
21. Mina _____ Klavier spielen. (können)
22. Er _____ einen Schneemann machen. (wollen)
23. _____ du mit uns spielen? (wollen)
24. _____ deine Schwester mit uns in den Zoo gehen? (wollen)
25. Was _____ du mir sagen? (können)

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент выполняет более 80% требований преподавателя;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 80% до 60% требований преподавателя
- оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 60% до 35% требований преподавателя
- - оценка «неудовлетворительно» ... оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет менее 35% требований преподавателя

Темы эссе (рефератов, докладов, сообщений)

1. Vorstellung
2. Mein Studium
3. Der Aufbau eines Verbrennungsmotors
4. Die Stellung der Landwirtschaft in der modernen Wirtschaft
5. Kühlsysteme der motoren
6. Zur einstellung und wirkungsweise der verbrennungsmotoren
7. Vorzüge des Elektromotors

Для оформления реферата на немецком языке рекомендуется использовать следующие клише:

Der Artikel heißt = Die Überschrift des Artikels ist - название реферата....

Das Thema des Artikels ist - тема реферата...

Im Artikel ist die Rede von = handelt es sich um = geht es um - говорится о...

- внимание читателей привлекает...

Im Text ist die Information über... dargestellt - текст дает информацию о...

Im Artikel sind die folgenden Tatsachen hervorgehoben - в статье подчёркиваются следующие факты...

Der Inhalt des Textes umfasst - содержание текста охватывает...

Der Text ist dem Problem... gewidmet - текст посвящён проблеме...

Die Artikel sind aus ... entnommen - статьи взяты из...

Im Artikel wird Analysiert - в статье анализируется...

Der Autor kennzeichnet - автор характеризует...

Der Autor behauptet, dass - автор утверждает, что...

Der Autor schlägt vor - автор предлагает...

Der Autor meint, dass - автор считает, что...

Der Text enthält die Statistik über - текст содержит статистику о ...

In der Einleitung erwähnt der Autor - во вступительной части автор касается...

Der Autor betont, dass - автор подчёркивает, что...

Im Schlussteil wird auf hingewiesen - в заключительной части указывается на....

Алгоритм составления реферата

1. Оформите заголовочную часть: запишите название первоисточника, фамилию и инициалы автора (авторов) и библиографические данные.
2. Пронумеруйте абзацы текста.

3. Просмотрите текст и определите его главную тему.
4. Внимательно читая текст по абзацам, определите тему и подтемы каждого абзаца и запишите их вместе с номером абзаца в виде ключевых слов и выражений.
5. Таким образом, Вы составите логический план текста.
6. Обдумайте последовательность расположения пунктов плана.
7. Выберите из каждого абзаца ключевые фрагменты (отдельные слова или словосочетания), которые характеризуют выделенные Вами темы и подтемы, запишите их. Так выявляются смысловые ряды.
8. На материале смысловых рядов составьте текст реферата, используя связующие специфические выражения и языковые клише.
9. Прочитайте составленный текст реферата и отредактируйте его.
10. Укажите свою фамилию и инициалы, факультет, курс, номер группы и дату.

Клише для обсуждения реферата

Высказывания

- a) **Meiner Meinung nach** - по моему мнению.....
 Ich glaube, ich meine, ich denke, dass - мне кажется, я считаю, я думаю, что
 Ich möchte meine Meinung über das Problem äußern - хотелось бы высказать своё мнение по проблеме....
 Ich möchte erläutern - Я хотел бы кое-что прояснить.
 Ich möchte folgendes mitteilen - Я хотел бы сказать следующее.
 Ich möchte hinzufügen - Я хотел бы добавить...
 Als Beispiel wird.... genannt - Примером этого будет...
 Zum Beispiel - Например...
 Damit ist gemeint, dass - Смысл в том, что....

Осуждение

- b) **Ich bin da nicht ganz der gleichen Meinung wie der Autor** - Я не во всём согласен с позицией автора.
 Das ist nicht besonders überzeugend – это не очень убедительно
 Ich bin ganz anderer Meinung - У меня противоположное мнение.
 Für mich stellt sich das ganz anders dar - Мне это представляется совсем иначе

Согласие

- c) **Ich bin auch der Meinung, dass** - я разделяю мнение автора в том, что...
 Ich bin mit Ihrem Standpunkt einverstanden - я согласен с вашей точкой зрения
 Sie haben natürlich Recht, dass - несомненно, Вы правы, что...
 Ich finde dieses Referat interessant/wichtig - Я нахожу данный реферат интересным, важным.
 Es ist nicht zu bezweifeln, dass - Нет сомнений в том, что...
 Ohne Zweifel - Без сомнений,...

Сомнение

- d) **Ich bin nicht ganz sicher, dass** - я не вполне уверен в том, что...
 Ich habe jedoch Bedenken, ob - мне кажется сомнительным....
 Ich bin damit einverstanden, aber - Я согласен с этим, но...
 Ich glaube, dass Sie Recht haben, aber - Предполагаю, что Вы правы, но...
 Ich möchte erwähnen, dass - Хотелось бы упомянуть, что...

Требование, просьба

- e) **Ich möchte eine Frage stellen** - Я хотел бы задать вопрос...
 Könnten Sie bitte noch über.... erzählen - Не могли бы Вы рассказать ещё... о...
 Können Sie das beweisen? - Вы можете подтвердить...?
 Ich möchte Sie bitten, Ihre Meinung überzu äußern - Я хотел бы Вас попросить высказать своё мнение о.....

РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ НАПИСАНИЯ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ, АННОТАЦИЙ, ПИСЕМ.

Реферат, составленный по одному источнику, называется монографическим. Структура реферата строго установлена. Он состоит из двух частей: заголовочной и собственно реферативной. В заголовочной части отражается название первоисточника, фамилия автора и библиографические данные (место издания, издательство, год издания).

Текст собственно реферативной части строится на основе выделенных при чтении ключевых слов и ключевых фрагментов, большинство из которых могут быть терминами в данной специальной области.

Реферат, составленный по нескольким работам на одну тему, называется обзорным.

Алгоритм написания письменной работы

1. Оформите заголовочную часть: запишите название первоисточника, фамилию и инициалы автора (авторов) и библиографические данные.
2. Пронумеруйте абзацы текста.
3. Просмотрите текст и определите его главную тему.
4. Внимательно читая текст по абзацам, определите тему и подтемы каждого абзаца и запишите их вместе с номером абзаца в виде ключевых слов и выражений.
5. Таким образом Вы составите логический план текста.
6. Обдумайте последовательность расположения пунктов плана.
7. Выберите из каждого абзаца ключевые фрагменты (отдельные слова или словосочетания), которые характеризуют выделенные Вами темы и подтемы, запишите их. Так выявляются смысловые ряды.

8. На материале смысловых рядов составьте текст реферата, используя связующие специфические выражения и языковые клише.
9. Прочитайте составленный текст реферата и отредактируйте его.
10. Укажите свою фамилию и инициалы, факультет, курс, номер группы и дату.

Критерии оценки:

- оценка «отлично» выставляется студенту, если студент выполняет более 80% требований преподавателя;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 80% до 60% требований преподавателя
- оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет от 60% до 35% требований преподавателя
- - оценка «неудовлетворительно» ... оценка «удовлетворительно» оценка «хорошо» выставляется студенту, если студент выполняет менее 35% требований преподавателя

Контролирующие материалы для аттестации студентов

1. Промежуточный контроль: зачет

1.1. Зачет: шкала оценивания – *зачтено / не зачтено*. Для получения положительной оценки студенту необходимо:

- посетить не менее 70% практических занятий;
- выполнить задания по самостоятельной работе в полном объеме;
- получить положительные оценки по текущему контролю.

При получении оценки «не зачтено» и в случае не отчисления из университета студент имеет право получить положительную оценку во втором семестре при условии выполнения всех требуемых работ.

Контролирующие материалы для аттестации студентов по дисциплине (зачёт)

1. Прочитать и письменно перевести на русский язык указанный научный текст (разрешается использование словаря).
2. Кратко изложить на иностранном языке содержание текста профессиональной направленности.
3. Беседа по разговорной теме

Список разговорных тем к зачёту

Тема 1 Technische Wartung von Fahrzeugen
Тема 2 Inspektion unter dem Fahrzeug Einen Lebenslauf schreiben
Тема 3 Wartungscheckliste für Nutzfahrzeuge Geschäftsbriefe schreiben
Тема 4 Digitale Transformation im Verkehrswesen Bewerbung um eine Stelle
Тема 5 Moderne Automobiltechnologien Formeln der Geschäftskommunikation
Тема 6 So starten Sie eine Autowerkstatt Berufsvokabular und Selbstdarstellung, Lebenslauf schreiben

Примеры текстов для перевода

KÜHLSYSTEME DER MOTOREN

Die im Motor zur Verbrennung gelangenden Kraftstoffe haben einen sehr hohen Heizwert. Um die verschiedenen Motorteile, wie Kolben, Zylinder, Ventile u.a., vor schädigenden Temperatureinflüssen zu schützen und den Ölfilm auf den Zylinderlaufflächen zu erhalten, ist eine wirksame Kühlung der Motorteile erforderlich. Ungenügende Kühlung führt zu hohen Temperaturen der Wandungen des Verbrennungsraumes und des Zylinders: entstehende Schäden sind: Verkorken des Motorenöls, Festbrennen der Kolbenringe, hoher Verschleiß, Fressen der Kolben, Überhitzung der Ventile und Glühzündungen bei Ottomotoren.

Es ist also notwendig, dass eine Abführung der von den Motorteilen aufgenommenen Wärme erfolgt. Für diesen Zweck sind verschiedene Kühlsysteme entwickelt worden. Als Kühlmittel kommen Luft und Wasser in Betracht. Bei der ausgesprochenen „Luftkühlung“ erfolgt die Wärmeableitung nur durch die Luft. Bei der „Wasserkühlung“ wird die Luft zusätzlich benötigt.

Die Luftkühlung erfordert im Allgemeinen wenig Wartung und dies besonders während des Winterbetriebes. Der luftgekühlte Motor erreicht die vorgesehene Betriebstemperatur schneller als ein wassergekühlter Motor, kühlt aber ebenso rasch wieder ab.

Die Wasserkühlung ist im Traktorenbau vorherrschend. Im Prinzip sind bei wassergekühlten Motoren die Zylinderwandungen und zum Teil auch die Ventilführungen von einem Wassermantel umgeben. Im Wassermantel strömt Wasser, das die überschüssige Wärme der Motorenteile aufnimmt. Das auf diese Weise erwärmte Wasser wird zu einem Kühler geleitet und dort durch die vorbeistreichende Luft abgekühlt.

ZUR EINSTELLUNG UND WIRKUNGSWEISE DER VERBRENNUNGSMOTOREN

Der Verbrennungsmotor ist eine Wärmekraftmaschine, also eine Maschine, in der Wärmeenergie in mechanische Arbeit verwandelt wird. Im Gegensatz zur Gasturbine, die Verbrennungsturbine heißen müsste und in Zukunft auch im Schlepper eine Rolle spielen könnte, ist er eine Kolbenkraftmaschine. Ein Verbrennungsmotor ist also eine Kolben-Wärmekraftmaschine mit innerer Verbrennung. Nach der Art wie diese Verbrennung eingeleitet wird, unterscheidet man Ottomotoren und Dieselmotoren.

Beim Ottomotor wird die Verbrennung eines verdichteten Gemisches aus Kraftstoff und Luft durch zeitlich gesteuerte Fremdzündung eingeleitet, nämlich durch den elektrischen Funken der Zündkerze. Beim Dieselmotor entzündet sich der eingespritzte Kraftstoff an der Luftladung, nachdem sie im Wesentlichen durch ihre Verdichtung auf eine für die Einleitung der Zündung hinreichend hohe Temperatur gebracht ist.

Nach dem Arbeitsverfahren gibt es Viertakt- und Zweitaktmotoren. Der Zweitaktmotor hat den Vorteil großer Einfachheit, weil seine Auslaß- und Einlaßschlitze durch den Arbeitskolben selbst gesteuert werden, während der Viertaktmotor empfindliche Ventile besitzt, die von einer besonderen, genau mit halber Kurbelwellendrehzahl umlaufenden Nockwelle gesteuert werden.

Ferner wird das Schmieröl beim Zweitakt-Ottomotor einfach dem Kraftstoff zugesetzt; der Viertaktmotor dagegen weist eine recht aufwendige und auch wartungsbedürftige Umlaufschmierung auf. Schließlich ist der Zweitaktmotor kleiner und damit leichter – auch die Schwungradmasse ist geringer und billiger als ein Viertaktmotor gleicher Leistung. Allerdings hat der Zweitaktmotor, insbesondere durch seine Spülung mit dem Kraftstoff-Luft-Gemisch, einen ungünstigeren Kraftstoffverbrauch.

Vorzüge des Elektromotors

Für den Antrieb stationärer Arbeitsmaschinen ist der Elektromotor allen anderen Kraftmaschinen weit überlegen. Für eine gegebene Leistung hat er kleine Ausmaße, geringes Gewicht und einen niedrigen Anschaffungspreis. Er ist kurzzeitig, hoch überlastbar, drehzahlsteif (d.h. seine Drehzahl ändert sich bei unterschiedlicher Belastung nur wenig), äußerst betriebssicher und hat einen guten Wirkungsgrad. Er ist überall verwendbar, da keine Abgase entstehen und der Betrieb auch sonst sauber und fast geräuschlos ist.

Er zeichnet sich vor der Dampfmaschine durch sofortige Betriebsbereitschaft und vor dem Verbrennungsmotor durch den Fortfall einer Schaltkupplung, einer Starteinrichtung sowie der Startschwierigkeiten aus.

Der Elektromotor benötigt keine Rüstezeiten, falls er mit einer Arbeitsmaschine ständig zu einem Aggregat vereinigt ist, fast keine Pflegezeiten und hat einen sehr geringen Schmiermittelverbrauch. Bei vorschriftmäßiger Installation ist er feuer- und unfallsicher. Aber er ist an das Vorhandensein eines elektrischen Leitungsnetzes oder einer sonstigen Stromquelle (z.B. Notstromaggregat beim Weidemelken) gebunden, und nur dies ist der Grund, dass der Elektromotor den Verbrennungsmotor nicht aus dem Schlepper verdrängt hat, für dessen Antrieb

Der Elektromotor sich grundsätzlich ebenfalls gut eignen würde.

**ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ (ГРАММАТИЧЕСКИЕ ТЕСТЫ) ДЛЯ ПРОВЕРКИ
УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОММУНИКАЦИЙ
(НЕМЕЦКИЙ)»**

Направление подготовки: 23.04.03 Эксплуатация транспортно-технологических машин
и комплексов

Формируемые компетенции: УК-4, УК-5

УК–4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе, на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия

Тесты закрытого типа:

1. Заполните пропуск

Der Tee ... zu heiß.

ist

bin

hat

haben

2. Заполните пропуск

Mein Onkel ... einen neuen Wagen.

ist

sind

hat

haben

3. Заполните пропуск

Der Zug ... morgen um elf Uhr ...

wird... ankommen

werde... ankommen

ist... angekommen

werde... ankommen

4. Заполните пропуск

Deutschland ... an neun Staaten.

grenze

grenzen

grenzt

grenzest

5. Заполните пропуск

... wie viel Uhr beginnt der Sprachkurs?

in

bei

mit

um

6. Выберите предложение с верным порядком слов

Geben Sie mir bitte einen Bleistift!

Sie geben mir bitte einen Bleistift!

Bitte mir geben Sie einen Bleistift!

Einen Bleistift Sie mir geben bitte!

7. Выберите предложение с верным порядком слов

Gern spazieren gehe ich in meiner Freizeit.

Spazieren gehe in meiner Freizeit ich gern.

In meiner Freizeit gehe ich gern spazieren.

In meiner Freizeit ich gehe gern spazieren.

8. Выберите предложение с верным порядком слов

Am Samstag haben wir einen Einkaufsbummel im Stadtzentrum gemacht.

Einen Einkaufsbummel am Samstag wir im Stadtzentrum gemacht haben.

Am Samstag wir haben einen Einkaufsbummel im Stadtzentrum gemacht.
Am Samstag haben wir gemacht einen Einkaufsbummel im Stadtzentrum.

9. *Используйте правильную грамматическую форму глагола*
форму глагола

Ich ... dich schon lange nicht

- a) werde ...sehen
- b) hattest ...gesehen
- c) **habe... gesehen**

10. *Используйте правильную грамматическую форму глагола*
форму глагола

...Sie diese Arbeit schon ...?

- a) Kannst ...machen
- b) **Haben ... gemacht**
- c) Werden ... gemacht

1. *Используйте правильную грамматическую форму глагола*

Das Haus ... im Jahre 1998 ...

- a)bist ... umgebaut worden
- b)wirst... umgebaut ...werden
- c) **wurde ...umgebaut**

12. *Используйте правильную грамматическую форму глагола*

Er ... gestern uns viel von seiner Reise

- a)**hat... erzählt**
- b)wurde ... erzählt
- c)wird ... erzählen

3. *Используйте правильную грамматическую форму глагола*

Die Familie Heinz ... die Wohnung in diesem Haus bald ...

- a)wird... gemietet
- b)hat ...gemietet
- c)**wird... mieten**

14. *Используйте правильную грамматическую форму глагола*

Das Neujahr ... gewöhnlich in der ganzen Welt ...

- a) **wird ...gefeiert**
- b) ist... gefeiert
- c) hat... gefeiert

15. *Используйте правильную грамматическую форму глагола*

Er ... noch zwei Wochen nicht.... Sein Arm ist gebrochen.

- a)**kann ... schwimmen**
- b)hat ... geschwommen
- c)wolltet ... schwimmen

Тесты открытого типа:

1. *Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.*

- 1: heute
- 2: Sie
- 3: Abend
- 4: ins Kino
- 5: kommen

2. *Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.*

- 1: Beruf
- 2: Sie
- 3: sind
- 4: von
- 5: was

3. *Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.*

- 1: du
- 2: gern
- 3: spielst

4: Schach

4. Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.

1: am

2: machen

3: Sie

4: was

5: Wochenende

5. Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.

1: Sie

2: Deutschland

3: kommen

4: aus

6. Расположите слова в таком порядке, чтобы получилось вопросительное предложение.

1: er

2: wann

3: seine

4: gemacht

5: hat

6: Abitur

7. Используйте правильную грамматическую форму глагола.

Die Kinder (einschlafen) gestern sofort .

8. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Diese Oper (schaffen) 1869 von einem bekannten Musiker

9. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Ich (empfangen) gestern von meinen Freunden am Flughafen

10. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Silvio (werden) im vorigen Jahr Deutschlehrer.

11. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Er (zubereiten) in der nächsten Woche das Frühstück selbst ...

12. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Sie waren gestern im Spielhaus. Das ganze Geld (verspielen) sehr schnell .

13. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Wir (wohnen) in diesem Haus fünf Jahre

14. Используйте правильную грамматическую форму глагола

In zwei Monaten (eröffnen) die Ausstellung seiner Bilder .

15. Используйте правильную грамматическую форму глагола

Während des Zweiten Weltkrieges (zerstören) das Gebäude des Theaters

По УК-4 получены результаты: _____

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия

Тесты закрытого типа:

1) Расположите русские слова в таком порядке, чтобы получилось соответствие

Der Arbeitsgeber	Кандидат, претендент
Das Bewerbungsschreiben	Автобиография
Der Lebenslauf	Заявление об устройстве на работу
Der Bewerber	Работодатель

2) Расположите русские слова в таком порядке, чтобы получилось соответствие

Betriebliche Fortbildung	Профессиональное образование
Die Arbeit übernehmen	Опыт работы
Die Berufserfahrung	Получить работу
Die Berufsausbildung	Повышение квалификации

3) *Расположите русские слова в таком порядке, чтобы получилось соответствие*

Berufsrelevanten Fertigkeiten	Собеседование
Abgeschlossene Ausbildung	Возможность карьерного роста
Das Vorstellungsgespräch	Законченное образование
Die Aufstiegsmöglichkeit	Профессиональные навыки

4) *Расположите русские слова в таком порядке, чтобы получилось соответствие*

zuverlässig	Готовый помочь
ergebnisorientiert	Способный работать в команде
teamfähig	Надежный
hilfsbereit	Ориентированный на результат

5) *Определите, какой один глагол из трех подходит по смыслу предложения*

Die Bewerber werden vom Arbeitsgeber nach ihrer beruflichen Qualifikation

- A) diskutiert B) berichtet C) befragt

6) *Определите, какой один глагол из трех подходит по смыслу предложения*

Der Arbeitsgeber ... den Bewerbern eine gute Bezahlung ...

- A) sagt ...ab B) bietet ... an C) gibt ...auf

7) *Определите, какой один глагол из трех подходит по смыслу предложения*

Ich werde bald ein Stellengesuch für den Stellenmarkt ...

- A) suchen B) schreiben C) bewerben

8) *Определите, какой один глагол из трех подходит по смыслу предложения*

Welche Ausbildungsabschlüsse können Sie ...?

- A) vorweisen B) befragen C) erfüllen

Тесты открытого типа:

1. *Расположите части делового письма в правильном порядке*

- 1) 2. September 1998
- 2) Sehr geehrte Frau Zabel,
- 3) Ich freue mich an unser Treffen und verbleibe bis dahin mit freundlichen Grüßen
- 4) Firma Zenker and Zocher OHG
Frau Zabel
Berger Weg 45
60839 Frankfurt a.M.
- 5) hiermit bestätige ich Ihnen den heute telefonisch vereinbarten Termin am Montag, dem 16. September 1998. Wie vereinbart besuche ich Sie um 10.00 Uhr in Ihrem Haus. Begleitet werde ich von Herrn Kahl aus unserer Technik, um Ihre Fragen zu technischen Einzelheiten zu beantworten.

2. *Прочитайте фрагментарный образец договора. Соотнесите информацию под определенным номером с тем, что она обозначает.*

- (1) Die Firma..., im Folgenden „Käufer“ genannt, einerseits, und die Firma ... im Folgenden „Verkäufer“ genannt, andererseits haben diesen Vertrag wie folgt abgeschlossen.
- (2) Der „Verkäufer“ verkauft und der „Käufer“ kauft folgende Ausrüstung... Die Stückliste und die technische Charakteristik der Ausrüstung und Zubehör sind in Anlage ... vorgesehen.

- (3) Die Preise sind in Anlage ... aufgeführt. Die Gesamtsumme des Vertrages beträgt
(4) Zahlungen in Höhe von ...% des Wertes der gelieferten Ausrüstung erfolgen in (Währung) innerhalb ... Tage nach der Vertragsstellung.

- (A) Цена и общая стоимость
(B) Предмет договора
(C) Имена сторон
(D) Условия оплаты

3. *Поставьте глагол в форме Perfekt Aktiv*
Ich (erhalten) die Lizenz vor zwei Wochen.
4. *Поставьте глагол в форме Präteritum Passiv*
Die Ware (liefern) mit der Bahn.
5. *Поставьте глагол в форме Zustandspassiv*

Der Geschäftsbrief (schicken) per Kurier.

6. *Дайте ответ на вопрос в соответствующей временной форме*
Wann wird die Ware geliefert?
7. *Дайте ответ на вопрос в соответствующей временной форме*
Was stellt die Industrie-Firma Daimler-Benz AG her?
8. *Дайте ответ на вопрос в соответствующей временной форме*
Wann wird der Vertrag besprochen werden?

По УК - 5 получены результаты: _____

Итого по дисциплине количество баллов _____

Ключи к тестам закрытого типа:

УК-4 – ответы выделены жирным шрифтом

УК – 5 –

1. 1b 2l 3a 4c
2. 1b 2d 3a 4c
3. 1d 2c 3b 4a
4. 1d 2a 3 4c
5. c
6. a

Составитель _____ Е.Г. Коротких


подпись

МАТРИЦА СООТВЕТСТВИЯ КРИТЕРИЕВ ОЦЕНКИ УРОВНЮ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ

Критерии оценки	Уровень сформированности компетенций
Оценка по пятибалльной системе	
«Отлично»	«Высокий уровень»
«Хорошо»	«Повышенный уровень»
«Удовлетворительно»	«Пороговый уровень»
«Неудовлетворительно»	«Не достаточный»
Оценка по системе «зачет – незачет»	
«Зачтено»	«Достаточный»
«Не зачтено»	«Не достаточный»

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

1. Положение «О балльно-рейтинговой системе аттестации студентов (<https://edubiotech.ru/file/403>: режим доступа свободный);
2. Положение «О проведении текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся (<https://edubiotech.ru/file/104821>: режим доступа свободный).